

इकट्ठा मूल्य 10 लाख रुपये है। जलयान में मौजूद छः व्यक्ति को गिरफ्तार किया गया। गिरफ्तार किए गये व्यक्तियों की राष्ट्रीयता के बारे में सूचना इकट्ठी की जा रही है और सभा के मेज पर रख दी जायगी।

(ख) तत्स्वर आयात-निर्यात रोकने के लिये निम्नलिखित उपाय किये गये हैं :—

सूचना एकत्र करने और उसपर अनुवर्ती कार्यवाही करने की व्यवस्था, जिन व्यक्तियों के बारे में तत्स्वर आयात-निर्यात करने का संदेह है उन पर निगरानी रखना, जिन जहाजों अथवा वायुयानों पर संदेह हो उनकी तलाशी लेना और समुद्र-तट तथा स्थल सीमाओं के सुगमता से पार करने योग्य क्षेत्रों की गश्त की व्यवस्था। कुछ वस्तुओं के अवैध आयात-निर्यात को रोकने तथा उनका पता लगाने के कार्य को सुविधाजनक बनाने के निमित्त विशेष उपाय के रूप में, सीमा शुल्क अधिनियम 1962 में संशोधन करके त्रिरिक्त व्यवस्थाएं की गयी हैं। अन्त्य रूप से तत्स्वर आयात-निर्यात विरोधी कार्य की निगरानी करने के लिये सीमा-शुल्क के समाहर्ता तथा अपर समाहर्ता जैसे वरिष्ठ अधिकारियों को तैनात किया गया है। इन उपायों की निरन्तर परीक्षा की जाती है।

†[THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF FINANCE (SHRI P. C. SETHI) : a) In all six cases of smuggling on the Malabar Coast were detected during the period 15th April, 1970 to 30th April 1970. In one of the seizures made on 8th April, 1970 110 bundles of nylon yarn, Japanese fabrics and electrical appliances collectively valued at Rs. 10 lakhs were seized and six persons on board the vessel were arrested. Information regarding the nationality of the persons arrested is being collected and will be laid on the Table of the Sabha,

(b) The following steps have been taken to check smuggling :

Systematic collection and follow-up of information keeping a watchful eye on the suspected smugglers, rummaging of

suspected vessels or aircraft and patrolling of vulnerable sectors along the coast and the land frontiers. Customs Act, 1962 has been amended making additional provisions to take special measures for the purpose of checking illegal import and export of certain commodities and facilitating their detection. Senior officers of the rank of Collector of Customs and Additional Collectors of Customs have been posted to look after anti-smuggling work exclusively. These measures are kept constantly under review.]

PAY SCALES OF HINDI TRANSLATORS

645. SHRI SASANKASEKHAR SAN-YAL :

SHRI B. T. KEMPARAJ :

SHRI MAHITOSH PURA-KAYASTHA :

DR. DEBIPRASAD CHATTO-PADHYAYA :

Will the PRIME MINISTER be pleased to state:

(a) the present pay scale of Hindi Translators working under the Central Government;

(b) the number of times the pay scales of Hindi Translators have been revised since 1955; and

(c) the reasons for revising scales of Hindi Translators alone without revising the pay scales of other Central Government employees who are in the identical scales of pay?

THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF FINANCE (SHRI P. C. SETHI) : (a) The existing scales of pay of Hindi Translators are as follows :

(i) Rs. 210-10-290-15-320-EB-15-425.

(ii) Rs. 210-10-270-15-300-EB-15-450-EB-20-530.

(iii) Rs. 320-15-470-EB-15-530.

(iv) Rs. 325-15-475-EB-20-575.

(b) and (c) The above scales have been laid down in 1959 on the basis of the recommendations of the Second Pay Commission. There has been no general revision of the scales of pay of Hindi Translators as a class recently. However, in two offices, the scale of Rs. 320-530 has been sanctioned for Hindi Translators

in place of the scale of Rs. 210-530, on the basis of the scales existing for similar posts elsewhere with comparable duties and qualifications. The question of revision of the pay scales of other categories of employees in indential scales does not arise, since there has been no general revision of pay scales.

†COAL WASHERY PROJECT IN BIHAR WITH FOREIGN COLLABORATION

299. SHRI CHITTA BASU : Will the minister of PETROLEUM AND CHEMICALS AND MINES AND METALS be pleased to state :

(a) whether it is a fact that Government have under consideration a proposal to set up a coal washery project in Bihar with foreign collaboration;

(b) if so, the details of the project, with particular reference to capital structure, pattern of collaboration and degree of indigenous technical participation; and

(c) the stage at which the project rests now?

THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTRY OF PETROLEUM AND CHEMICALS AND MINES AND METALS (SHRI JAGANNATH RAO) :

(a) No, Sir.

(b) and (c) Do not arise.

12 Noon

CLARIFICATIONS IN RELATION TO STATEMENT MADE BY MINISTER OF HOME AFFAIRS MADE ON THE 11TH MAY, 1970, REGARDING COMMUNAL DISTURBANCES IN SOME PLACES IN MAHARASHTRA.

SHRI A. P. CHATTERJEE (West Bengal) : Sir, I have already taken your permission. Before the list of business is taken up . . .

MR. CHAIRMAN : Will you please do it after the clarifications?

SHRI A. P. CHATTERJEE : But there is no calling attention motion.

MR. CHAIRMAN : This is for clarification. I have permitted you to mention two

†Transferred from the 4th May, 1970.

matters. After clarifications you will do that.

श्री राजनारायण (उत्तर प्रदेश) : श्रीमन्, हमारा एक व्यवस्था का प्रश्न है। आप चले जा रहे हैं ?

श्री सभापति : अब व्यवस्था ये देखेंगे।

[MR. DEPUTY CHAIRMAN IN THE CHAIR]

श्री राजनारायण : चेयर पर जो लोग बैठते हैं . . .

MR. DEPUTY CHAIRMAN : Let us proceed with the clarifications.

श्री राजनारायण : श्रीमन्, व्यवस्था का सवाल है . . . (Interruptions)

श्री उपसभापति : व्यवस्था का सवाल सुनने के लिए सदन में तो व्यवस्था रखिए।

श्री राजनारायण : मैं चेयर से यह जानना चाहता हूँ कि चेयर ने अपने मस्तिष्क में क्या निर्णय लिया है कि मंत्रियों पर होने वाले तमाम खर्च के बारे में सदन में कितने प्रश्न होने के बाद मंत्री महोदय समुचित उत्तर देंगे ? इस सदन में कम से कम दर्जनों बार यह सवाल उठा, बराबर मंत्री यह कहा करते हैं कि हम स्टडी कर रहे हैं अभी आंकड़े जुटा रहे हैं। दुनिया में जहाँ जहाँ संसदें चल रही हैं किसी संसद की नजीर बता दी जाय जहाँ पर मंत्रियों पर होने वाले खर्च के प्रश्न के उत्तर में इतना विलम्ब होता हो। मैं आपके द्वारा यह जानना चाहता हूँ कि यह मजाक क्यों करवाया जा रहा है। यह आदरणीय सदन है, यह कोई बाजार नहीं है।

श्री उपसभापति : ठीक है, आपने कहा, अब आप बैठिए। Clarifications regarding the statement.

SHRI A. P. CHATTERJEE : I rise on a point of order . . .

MR. DEPUTY CHAIRMAN : What is your point of order?